

76 (TAKE, BRING, CARRY, portare e prendere in inglese)

IL VERBO PORTARE

(Suggerimento musicale: [MY BONNIE](#))

Il verbo "PORTARE" ha ben quattro diverse traduzioni

PORTARE (andando) = TO TAKE(*tèik*) passato TOOK(*tùk*)

Es. Porta questa lettera al Sig. Wheeler, per favore!

.TAKE THIS LETTER TO MR. WHEELER(*uì:le**), PLEASE!

.Stava portando il cane a fare un giro.

.SHE WAS TAKING THE DOG OUT FOR A WALK(*uò:k*)

.Non dimenticare di portar la macchina dal meccanico!

.DON'T FORGET(*fo*ghèt*) TO TAKE THE CAR TO THE MECHANIC'S(*mekàeniks*)

(il verbo TO TAKE significa anche "prendere")

Prenda la seconda strada sulla destra !

.TAKE THE SECOND STREET(*stri:t*) TO THE RIGHT(*ràit*)!

PORTARE (venendo) = TO BRING(*brìn'*) passato BROUGHT(*brò:t*)

Es. Portami un cucchiaino, per favore! ...Glielo portai immediatamente...

.BRING ME A SPOON, PLEASE!...I BROUGHT IT TO HIM IMMEDIATELY(*imì:dietli*)

.Quando verrò a trovarti, ti porterò del vero Aceto Balsamico

.WHEN I COME TO SEE YOU, I'LL BRING YOU SOME REAL BALSAMIC VINEGAR

(*rì:el bolsàemik vìnighe**)

PORTARE (vestiario) (indossare) = TO WEAR(*uè:e**) passato WORE(*uò:**)

Es. Cosa porterai stasera per la festa? Non porterai quella cravatta...!

.WHAT WILL YOU WEAR TONIGHT FOR THE PARTY(*pà:*ti*)? YOU WON'T WEAR
....THAT TIE(*tài*)!

PORTARE / TRASPORTARE = TO CARRY(*kàeri*) (passato regolare CARRIED)

Es. Potresti portarci all'aeroporto? = COULD YOU CARRY US TO THE AIRPORT(*è:*po:*t*)?

.(Trasportare in macchina è anche TO DRIVE(*dràiv*) passato DROVE(*dròuv*)

(COULD YOU DRIVE US TO THE AIRPORT?)

.Quante persone porta questo ascensore?

.HOW MANY PEOPLE DOES THIS LIFT(*lift*) CARRY?

N.B.

Interessante è anche il verbo **TO FETCH**(*fètct*) (= portare/ andare a prendere)

Es. CAN YOU FETCH THE ROAD ATLAS? (Puoi prendere/portare l' Atlante Stradale?)

(Qui si può usare anche TO BRING , al posto di to fetch)

.I FETCHED(*fètct*) HIM A DRINK (= Gli andai a prendere qualcosa da bere...)

Interessante è anche il verbo **TO COLLECT**(*kelèkt*)

(Come significato prevalente TO COLLECT vuol dire "raccolgere / collezionare, e riscuotere denaro), ma significa anche **passare a prendere qualcosa o qualcuno**

Es. I HAVE TO COLLECT JOHNNY FROM SCHOOL AT FOUR

. Ho da (debbo) passare a prendere Johnny da scuola alle quattro.

PRONUNCIA DEI VERBI DI “PORTARE/PRENDERE”

TO TAKE(*tèik*).....(Passato irregolare) TOOK(*tùk*)
 TO BRING(*brìn*’).....(Passato irregolare) BROUGHT(*brò:t*)
 TO WEAR(*uè:e**).....(Passato irregolare WORE(*uo:e**)

TO CARRY(*kàeri*).....(Passato regolare) CARRIED(*kàerid*)
 TO FETCH(*fètç*).....(Passato regolare) FETCHED(*fètçt*)
 TO COLLECT(*kelèkt*)... (Passato regolare) COLLECTED(*kelèktid*)
 Attenzione anche ai passati dei verbi regolari...sono tutte pronunce speciali!

Fraasi per esercizio di Comprensione, e di Retroversione

When you come, bring your Maths copybook, .please! I need to compare(<i>kompè:*</i>) the notes(<i>nòuts</i>) we took during(<i>diù:rin</i> ’) the Maths lesson yesterday. You are right(<i>ràit</i>)...I’ll take my notes with me , I need to discuss(<i>diskàs</i>) them too.	Quando verrai, porta il tuo quaderno di Matematica, per favore! Voglio (ho bisogno di) confrontare gli appunti che abbiamo preso ieri durante la lezione di Matematica. Hai ragione. Porterò gli appunti con me. Voglio discuterne anch’io!
Wouldn’t you have time to take this bag(<i>bàeg</i>) to Frank? It’s urgent(<i>è:*dzent</i>).. Can’t he come and collect it? No, he can’t....His car is.. out of order(<i>àutevò:de*</i>) ...They’re repairing(<i>ripè:rin</i> ’) it..!	Non avresti tempo di portare questa borsina a Frank? E’ urgente... Non può venire a prendersela lui? No...La sua macchina è rotta.. La stanno riparando!
Look at that lady! She’s wearing a beautiful mink coat(<i>mìnk kòut</i>)...Who is she? I know her . She’s Carol(<i>kàerol</i>) Binn...She wasn’t rich in 1960 ...Then she opened(<i>òupend</i>) her first store(<i>stò:*</i>) in Baker Street(<i>bèike*stri:t</i>)...! Look at her now!	Guarda quella signora! Porta una meravigliosa pelliccia di visone...Chi è? La conosco. E’ Carol Binn...Non era ricca .nel 1960...Allora aprì il suo primo supermercato in Baker Street! Guardala ora!
What are you carrying on that barrow(<i>bàerou</i>)? It’s pot-ground(<i>pòtgràund</i>), Mammy...We want to make a new flower bed(<i>flàue*bèd</i>) in front of(<i>infràntof</i>) the house..! It’s a very good idea..., but..let’s make it together(<i>tughèth^e*</i>)!	Che cosa portate su quella carriola? E’ terriccio, Mamma...Vogliamo fare una nuova aiuola davanti alla casa! E’ un’ottima idea..., ma facciamola insieme!

Impariamo Vocabolario, e Pronuncia!

1960 (<i>nainti:n-siksti</i>)	Durante= DURING(<i>diù:rin</i> ’)
Insieme = TOGETHER(<i>tughèth^e*</i>)	Davanti = IN FRONT OF(<i>infrantof</i>)
Terriccio = POT-GROUND(<i>pòtgràund</i>)	Aiuola = FLOWER-BED(<i>flàue*bèd</i>)
Carriola = BARROW(<i>bàerou</i>)	Pelliccia di visone= MINK-COAT(<i>mìnk-kòut</i>)
Confrontare = TO COMPARE(<i>kompè:*</i>)	Discutere= TO DISCUSS(<i>diskàs</i>)
Rotto = OUT OF ORDER(<i>àut ov ò:*de*</i>)	Riparare/aggiustare =TO REPAIR(<i>ripè:*</i>)